

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 220

Volume 34

8 August 1991

English edition

Legislation

Contents

	<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EEC) No 2397/91 of 7 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
	Commission Regulation (EEC) No 2398/91 of 7 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
*	Commission Regulation (EEC) No 2399/91 of 6 August 1991 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	5
*	Commission Regulation (EEC) No 2400/91 of 5 August 1991 amending Regulation (EEC) No 2282/90 laying down detailed rules for increasing the consumption and utilization of apples and the consumption of citrus fruit	7
	Commission Regulation (EEC) No 2401/91 of 6 August 1991 amending Regulation (EEC) No 1980/91 and increasing to 60 000 tonnes the amount of rice held by the Italian intervention agency for which a standing invitation to tender for resale has been opened	8
	Commission Regulation (EEC) No 2402/91 of 6 August 1991 amending Regulation (EEC) No 1495/91 and increasing to 140 000 tonnes the quantity of rice held by the Italian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	9
	Commission Regulation (EEC) No 2403/91 of 7 August 1991 fixing the import levy on molasses	10
	Commission Regulation (EEC) No 2404/91 of 7 August 1991 abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina	11
	Commission Regulation (EEC) No 2405/91 of 7 August 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	12
	Commission Regulation (EEC) No 2406/91 of 7 August 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	13

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2407/91 of 7 August 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16
Commission Regulation (EEC) No 2408/91 of 7 August 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	18
Commission Regulation (EEC) No 2409/91 of 7 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Decision 91/143/EEC of 31 January 1991 amending Decision 86/194/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina (OJ No L 72 of 19.3.1991)	22
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2397/91

of 7 August 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Levy
0709 90 60	127,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	127,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	170,55 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	170,55 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	157,80
1001 90 99	157,80
1002 00 00	139,27 ⁽⁶⁾
1003 00 10	142,18
1003 00 90	142,18
1004 00 10	114,92
1004 00 90	114,92
1005 10 90	127,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	127,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	138,19 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,58
1008 20 00	118,13 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,30 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	34,30
1101 00 00	233,92 ⁽⁸⁾
1102 10 00	207,98 ⁽⁸⁾
1103 11 10	277,41 ⁽⁸⁾
1103 11 90	252,46 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2398/91

of 7 August 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 August 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0,36	0,36	0,55
0712 90 19	0	0,36	0,36	0,55
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	18,95	18,95	18,95
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,36	0,36	0,55
1005 90 00	0	0,36	0,36	0,55
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,24
1008 90 90	0	0	0	9,24
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2399/91
of 6 August 1991
concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 ⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 2242/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation ;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods ;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present

Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1991.

For the Commission

Jean DONDELINGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 21.

ANNEX

Description of goods	Classification CN Code	Reasons
(1)	(2)	(3)
<p>1. Preparation in powder form for the manufacture of confectionery.</p> <p>Composition :</p> <p>84,4 % by weight dehydrated egg white (total protein content : 69,1 % by weight),</p> <p>14,6 % by weight maltodextrin (expressed in starch : 9,3 % by weight),</p> <p>1 % by weight gelatine.</p>	2106 90 99	<p>Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, by additional note 1 to chapter 21 and by the texts of CN codes 2106, 2106 90 and 2106 90 99.</p> <p>The product is not a protein concentrate of code 2106 10 90.</p>
<p>2. Artificial iron oxide containing approximately 95 % Fe₂O₃ and approximately 4 % alumina and silica, resulting from the manufacturing process.</p>	2821 10 00	<p>Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, note 1 a) to Chapter 28 and by the texts of CN codes 2821 and 2821 10 00 (see also the Explanatory Notes to the HS, heading 28.21, part A).</p>

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2400/91
of 5 August 1991

amending Regulation (EEC) No 2282/90 laying down detailed rules for increasing
the consumption and utilization of apples and the consumption of citrus fruit

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1201/90
of 7 May 1990 on measures to increase the consumption
of citrus fruit ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1195/90
of 7 May 1990 on measures to increase the consumption
and utilization of apples ⁽²⁾, and in particular Article 5
thereof,

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No
2282/90 ⁽³⁾ provides for contracts to be concluded prior to
1 June 1991 for applications submitted in 1990 between
the competent bodies in the Member States and the inte-
rested parties whose applications for aid have been
selected;

Whereas this deadline has proved too short as a result of
the large number of proposals submitted for the first year
of application of this new provision; whereas it is neces-

sary to extend the deadline for conclusion of contracts to
15 August 1991;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 7 (2) of Regulation
(EEC) No 2282/90 the date '1 June 1991' is replaced by
'15 August 1991'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 65.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 53.

⁽³⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2401/91
of 6 August 1991

amending Regulation (EEC) No 1980/91 and increasing to 60 000 tonnes the amount of rice held by the Italian intervention agency for which a standing invitation to tender for resale has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1424/76 of 21 June 1976 laying down general rules for intervention on the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/91 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 75/91 of 11 January 1991 laying down the procedures and conditions for the disposal of paddy rice held by intervention agencies ⁽⁵⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1980/91 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the resale of 40 000 tonnes of paddy rice held by the Italian intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantities of paddy rice held by the Italian intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 60 000 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1980/91 'of 40 000 tonnes' is replaced by 'of 60 000 tonnes'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1991, p. 15.
⁽⁶⁾ OJ No L 178, 6. 7. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2402/91

of 6 August 1991

amending Regulation (EEC) No 1495/91 and increasing to 140 000 tonnes the quantity of rice held by the Italian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1424/76 of 21 June 1976 laying down general rules for intervention on the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/91 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 75/91 of 11 January 1991 laying down the procedures and conditions for the disposal of paddy rice held by intervention agencies ⁽⁵⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1495/91 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of paddy rice held by the Italian intervention agency; whereas, Italy informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 40 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of paddy rice held by the Italian interven-

tion agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 140 000 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1495/91 is replaced by the following:

Article 1

The Italian intervention agency is hereby authorized to put up for sale on the Community market by invitation to tender 140 000 tonnes of paddy rice held by it.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1991, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 140, 4. 6. 1991, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2403/91
of 7 August 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2323/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,69 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1991, p. 70.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2404/91
of 7 August 1991

abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1676/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2167/91⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina;

Whereas the present trend of prices for products originating in Argentina on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁶⁾,

recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Argentina can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1676/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1991, p. 83.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2405/91
of 7 August 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 15th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 15th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,129 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2406/91
of 7 August 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2336/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2310/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 8 August 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1991, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1991, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	18,838	19,048	19,338	18,056	16,834	17,112
— Portugal	25,808	26,018	26,308	25,026	23,804	24,082
— Other Member States	18,838	19,048	19,338	18,056	16,834	17,112
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	44,35	44,84	45,53	42,51	39,63	40,28
— Netherlands (Fl)	49,97	50,53	51,30	47,89	44,65	45,39
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	914,70	924,90	938,98	876,73	817,40	830,90
— France (FF)	148,74	150,40	152,69	142,56	132,92	135,11
— Denmark (Dkr)	169,16	171,05	173,65	162,14	151,17	153,66
— Ireland (£ Irl)	16,554	16,739	16,994	15,867	14,793	15,038
— United Kingdom (£)	14,889	15,058	15,290	14,260	13,278	13,499
— Italy (Lit)	33 182	33 552	34 063	31 805	29 652	30 045
— Greece (Dr)	4 658,87	4 701,69	4 748,47	4 377,29	4 051,69	4 002,02
— Spain (Pta)	2 885,13	2 916,13	2 958,94	2 768,06	2 588,22	2 618,37
— Portugal (Esc)	5 456,08	5 496,19	5 544,05	5 273,09	5 023,49	5 049,09

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	20,088	20,298	20,588	19,306	18,084	18,362
— Portugal	27,058	27,268	27,558	26,276	25,054	25,332
— Other Member States	20,088	20,298	20,588	19,306	18,084	18,362
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	47,29	47,79	48,47	45,45	42,57	43,23
— Netherlands (Fl)	53,28	53,84	54,61	51,21	47,97	48,71
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	975,40	985,60	999,68	937,43	878,09	891,59
— France (FF)	158,61	160,27	162,56	152,43	142,78	144,98
— Denmark (Dkr)	180,39	182,27	184,88	173,37	162,39	164,89
— Ireland (£ Irl)	17,653	17,837	18,092	16,966	15,892	16,136
— United Kingdom (£)	15,884	16,052	16,285	15,254	14,272	14,494
— Italy (Lit)	35 384	35 754	36 265	34 007	31 854	32 247
— Greece (Dr)	4 974,03	5 016,84	5 063,62	4 692,44	4 366,84	4 317,17
— Spain (Pta)	3 073,67	3 104,66	3 147,47	2 956,60	2 776,76	2 806,90
— Portugal (Esc)	5 716,93	5 757,04	5 804,90	5 533,93	5 284,34	5 309,94

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	26,533	26,774	26,522	26,853	26,094
— Portugal	33,704	33,940	33,693	34,024	33,285
— Other Member States	21,464	21,700	21,453	21,784	21,045
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	50,53	51,09	50,50	51,28	49,54
— Netherlands (Fl)	56,93	57,56	56,91	57,78	55,82
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 042,21	1 053,67	1 041,68	1 057,75	1 021,87
— France (FF)	169,47	171,34	169,38	172,00	166,16
— Denmark (Dkr)	192,74	194,86	192,65	195,62	188,98
— Ireland (£ Irl)	18,862	19,069	18,852	19,143	18,494
— United Kingdom (£)	16,949	17,138	16,940	17,204	16,609
— Italy (Lit)	37 808	38 223	37 788	38 371	37 070
— Greece (Dr)	5 293,03	5 338,99	5 236,11	5 279,66	5 081,07
— Portugal (Esc)	7 123,28	7 167,96	7 102,98	7 159,82	7 009,41
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 058,42	4 093,90	4 056,76	4 103,66	3 992,39
— in another Member State (Pta)	4 123,47	4 158,30	4 121,85	4 168,81	4 060,49

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
DM	2,052040	2,050460	2,049300	2,048080	2,048080	2,044990
Fl	2,312460	2,310900	2,309370	2,308130	2,308130	2,304330
Bfrs/Lfrs	42,288400	42,256300	42,228900	42,201900	42,201900	42,142000
FF	6,976280	6,973990	6,970910	6,968510	6,968510	6,958610
Dkr	7,945750	7,940460	7,936480	7,932380	7,932380	7,926590
£Irl	0,767672	0,767439	0,767338	0,767378	0,767378	0,766738
£	0,698224	0,698777	0,699200	0,699526	0,699526	0,699870
Lit	1 533,16	1 535,09	1 536,88	1 538,79	1 538,79	1 546,07
Dr	226,10000	228,00200	229,95200	231,98600	231,98600	238,69600
Esc	176,18900	177,24200	178,01000	178,63800	178,63800	180,43600
Pta	128,45700	128,74100	129,00100	129,24000	129,24000	129,85900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2407/91

of 7 August 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2251/91 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2395/91 ⁽⁸⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁷⁾ OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 38.
⁽⁸⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1991, p. 36.
⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2251/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 August 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1103 19 10	249,32	255,36
1103 29 10	249,32	255,36
1104 19 30	249,32	255,36
1103 29 15	184,22	187,24
1104 29 35	221,62	224,64
1104 29 95	141,28	144,30

(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2408/91
of 7 August 1991

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2307/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2307/91 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2307/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1991, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 August 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,32 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,20 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,32 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,20 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3622
1701 99 10 100	36,22	
1701 99 10 910	36,22	
1701 99 10 950	33,72	
1701 99 90 100		0,3622

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2409/91
of 7 August 1991
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2394/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1991, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	33,78 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,78 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,78 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,78 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,08
1701 99 10	39,08
1701 99 90	39,08 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 91/143/EEC of 31 January 1991 amending Decision 86/194/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina

(Official Journal of the European Communities No L 72 of 19 March 1991)

On page 38 :

for: '1. the de-boned fresh meat...'

read: 1. the fresh meat...'
